



DE Sicherheitsinstruktionen und Warnungen



- Do not open the device!
- Before any installation, or maintenance, ensure that the main switch is switched off and prevented from being switched on again.
- The device can be installed and put into service by qualified personnel only.
- Never work on the device if power is applied.
- Risk of electric arcs and electrical shock, which can cause death, severe personal injury or substantial property damage.
- The unit must be connected to the mains supply in compliance with national regulations (e.g. VDE0100 and EN50178). All wire strands must be fastened in the terminal blocks. (Potential danger of contact with the case)
- All input and output wires must be properly rated for the power supply and must be connected with the correct polarity. Fig.3
- The Power Supply wiring must be sufficiently fused.
- Sufficient cooling must be ensured. Fig.2
- Do not introduce any objects into the device.
- The output voltage adjustment potentiometer may only be actuated using an insulated screwdriver.
- Keep away from fire and water.
- The internal fuse is not accessible. If this internal fuse has blown, the power supply has an internal defect and, for safety reasons, must be shipped to the local distributor.
- This device is designed for use in a clean, dry environment.
- The device shall be mounted in an enclosure in the end application. The power supply is not accessible in operation.

Installation Instructions

The device can be mounted onto 35mm DIN rails, compliant with the specifications of DIN EN 50022. Observe the requirements for ventilation space above and below the device. Fig.2.
The standard mounting orientation is with input terminals (I/P) at the bottom.

Recycling

The device contains elements that are suitable for recycling, and components that need special disposal. You are therefore requested to make sure that the device will be recycled at the end of its service life.

Identification of Features (Fig.1)

1. Input Terminal	L
2. Input Terminal	N
3. Input Terminal	PE
4. Output Connection Terminal	—
5. Output Connection Terminal	—
6. Output Connection Terminal	+
7. Output Connection Terminal	+
8. DC OK: PNP open collector	
Trigger: 80 - 95% (48V models: max. 5mA; other models: max. 10mA)	
9. DC ON LED	
10. Output Voltage adjustment potentiometer	
11. Remote On/Off 10mA current source	

Einbauanweisungen

Das Gerät kann an 35 mm DIN-Schienen montiert werden, in Übereinstimmung mit der Spezifikation DIN EN 50022. Dabei sind die Anforderungen an die Ventilationsabstände über und unter dem Gerät einzuhalten. Fig.2
Die Standardmontageausrichtung ist mit den Eingangsanschlüssen (I/P) auf der untenen Seite.

Entsorgung

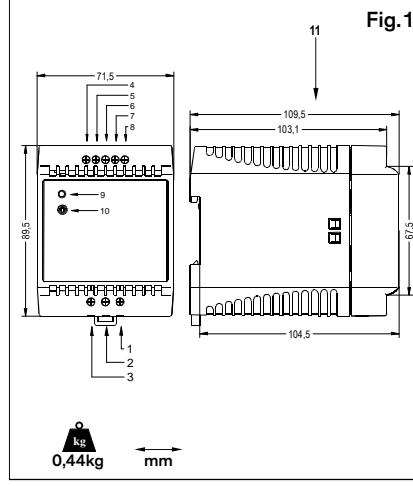
Das Gerät enthält Bestandteile, welche zum Recycling geeignet sind und Komponenten, welche fachgerecht entsorgt werden müssen. Stellen Sie daher sicher, dass das Gerät nach Gebrauch korrekt entsorgt wird.

Funktionsbeschreibung (Fig.1)

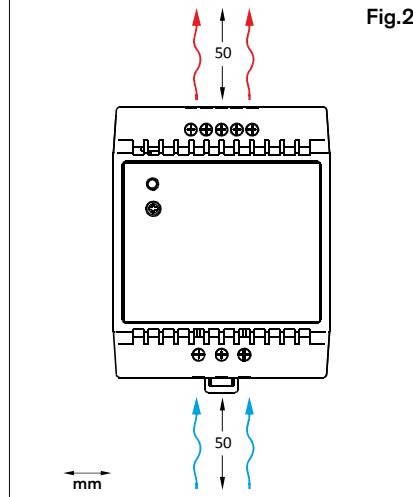
1. Eingangsanschlussklemme	L
2. Eingangsanschlussklemme	N
3. Eingangsanschlussklemme	PE
4. Ausgangsanschlussklemme	—
5. Ausgangsanschlussklemme	—
6. Ausgangsanschlussklemme	+
7. Ausgangsanschlussklemme	+
8. DCOK: PNP offener Kollektor	
Auslöser: 80-95% (48V Modelle: max. 5mA, weitere: max 10mA)	
9. DC Betriebsanzeige LED	
10. Ausgangsspannungspotentiometer	
11. Fernschaltung An/Aus (10 mA Stromquelle)	

FR Consignes de sécurité et avertissements

- Ne pas ouvrir l'appareil!
- Avant toute installation ou action d'entretien, s'assurer que l'interrupteur principal soit débranché et sécurisé contre toute remise en marche.
- L'appareil peut être installé et mis en service uniquement par du personnel qualifié.
- Ne jamais travailler sur l'appareil, quand il est mis sous tension.
- Risque d'arcs et de chocs électriques, qui peuvent provoquer des blessures corporelles graves, la mort ou des dégâts matériels importants.
- L'appareil doit être branché à l'alimentation dans le respect des réglementations nationales (par ex. VDE0100 et EN50178). Tous les fil doivent être fixés dans les borniers (Risque potentiel de contact avec le casier).
- Tous les fils d'entrée et de sortie doivent être correctement étayés pour le bloc d'alimentation et être branchés à la bonne polarité. Fig.3
- Le câblage d'alimentation doit être protégé par des fusibles de calibre suffisant.
- Assurer un refroidissement suffisant. Fig.2
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil.
- Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie peut uniquement être actionné à l'aide d'un tournevis isolé.
- Tenir l'écart du feu et de l'eau.
- Le fusible interne n'est pas accessible. Si ce fusible interne est grillé, le bloc d'alimentation présente un défaut interne et, pour des raisons de sécurité, il doit être expédié au distributeur local.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement propre et sec.
- L'appareil doit être monté à l'intérieur d'une enceinte dans l'application finale. Pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation n'est pas accessible.

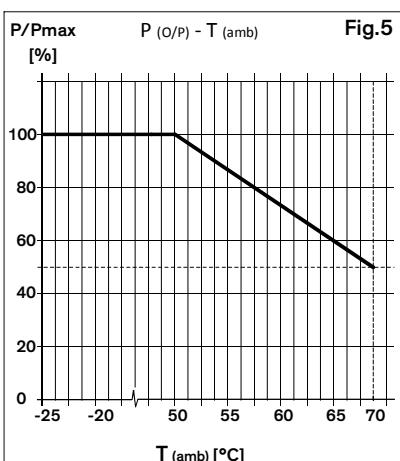
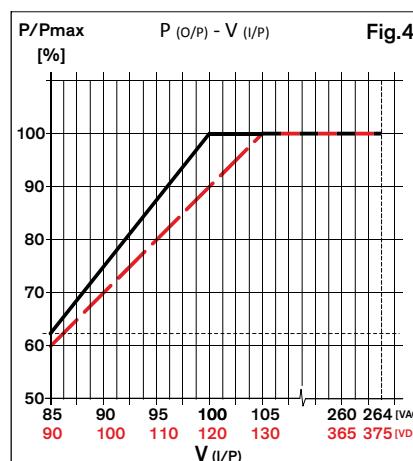


TRACO POWER
Traco Electronic AG
Sihlbruggstrasse 111
Switzerland
6340 Baar
info@tracopower.com
www.tracopower.com



I/P	O/P
A [mm²] / [AWG]	0.7 - 2.5 / 19 - 14
B [mm²] / [AWG]	2.5 / 14
C [mm]	7
D [Nm]	0.5

Fig.3



Specifications can be changed without notice

- No abrir el dispositivo!
- Antes de realizar cualquier actividad de instalación o mantenimiento, verificar que el interruptor principal esté desactivado y bloqueado para evitar que pueda activarse de nuevo.
- La instalación y puesta en funcionamiento del dispositivo solo pueden ser realizadas por personal cualificado.
- No trabajar nunca en el dispositivo si la alimentación está activada.
- Riesgo de arcos eléctricos y de descargas eléctricas que pueden provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales considerables.
- La unidad debe conectarse a la alimentación de red de acuerdo con las normativas nacionales (por ejemplo, VDE0100 y EN50178). Todos los cables trenzados deben fijarse en los bloques de terminales (Peligro potencial de contacto con la carcasa).
- Todos los cables de entrada y salida deben tener valores nominales adecuados para la fuente de alimentación y deben conectarse con la polaridad correcta. Fig.3
- El cableado de la fuente de alimentación debe estar debidamente protegido mediante fusibles.
- Debe asegurarse una refrigeración adecuada. Fig.2
- No introducir ningún objeto en el dispositivo.
- El potenciómetro de ajuste de la tensión de salida únicamente se puede activar con un destornillador aislado.
- Mantener el equipo alejado del fuego y del agua.
- El fusible interno no es accesible. Si este fusible interno se ha fundido, la fuente de alimentación presenta un defecto interno y, por motivos de seguridad, debe enviarse al distribuidor local.
- El dispositivo está diseñado para su uso en un entorno limpio y seco.
- El dispositivo se instalará en un recinto dentro de la aplicación final. No es posible acceder a la fuente de alimentación en funcionamiento.

Instrucciones de instalación

El dispositivo puede instalarse sobre carriles DIN de 35 mm, de acuerdo con las especificaciones de la norma DIN EN 50022. Es preciso cumplir los requisitos de provisión de un espacio de ventilación por encima y por debajo de la dispositivo. Fig.2

La orientación de montaje estándar es con los terminales de entrada (I/P) en la parte inferior.

Reciclaje

La unidad contiene elementos aptos para el reciclaje y componentes que requieren medidas de eliminación especiales. Por lo tanto, resulta imprescindible asegurar el reciclaje de la dispositivo al final de su vida útil.

Identificación de características Fig.1

- Terminal de conexión de entrada L
- Terminal de conexión de entrada N
- Terminal de conexión de entrada PE
- Terminal de conexión de salida —
- Terminal de conexión de salida —
- Terminal de conexión de salida +
- Terminal de conexión de salida +
- DC OK: colector abierto PNP

Disparador: 80-95% (modelos de 48V: máx. 5mA, otros: máx 10mA)

LED de activación de la alimentación CC

10. Potenciómetro de regulación de la tensión de salida

11. Remoto On/Off (fuente de corriente 10 mA)

Código de pedido	
TPC 120-	
	112 124 148
Tensión de entrada nominal	100 - 240 VCA 130 - 300 VCC
Corriente de entrada nominal	2.0 - 1.1 A 2.6 - 1.4 A 2.4-1.3 A
Rango de tensión de entrada de funcionamiento	85 - 264 VCA 90 - 375 VCC
Rango de frecuencia de la tensión de entrada	47 - 63 Hz
Corriente de irrupción (115/230 VCA)	20/40 A
Valor nominal / características del disyuntor	6 A / C
Potencia de salida máx	96 W 120 W
Tensión de salida	12 V 24 V 48 V
Corriente de salida máx	8.0 A 5.0 A 2.5 A
Rango de ajuste de la tensión de salida	12 - 24 - 48- 15 V 28.8 V 56 V
Eficiencia típica (230 VCA)	85% 87% 90%
Rango de temperatura de funcionamiento	-25°C a +70°C
Reducción de potencia de salida - Temperatura	2.5%/K por encima 50°C
Reducción de potencia de salida - Tensión de entrada	2.5%/V debajo de 100 VCA 1.0%/V debajo de 130 VCC
Clase de protección	Clase I
Grado de protección	IP20
Corriente de fuga (máx)	1.0 mA
Configuración de red	TN-S, TN-C, TT, IT
Humedad	95%, sin condensación
Temperatura de almacenamiento	-25°C a +85°C
Altitud máxima	2000 m



- Non aprire l'apparecchio!
- Prima di qualsiasi installazione o manutenzione, assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione disinserita e che non possa essere riportato in posizione inserita.
- Il dispositivo può essere installato e messo in servizio esclusivamente da personale qualificato.
- Non lavorare mai sul dispositivo in presenza di energia elettrica.
- Rischio di archi e scosse elettrici, che possono causare morte, lesioni personali gravi o danni consistenti alle cose.
- L'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica in conformità alle normative nazionali (per esempio VDE0100 ed EN50178). Tutti i terminali dei fili devono essere fissati alla morsettiera (Potenziale pericolo di contatto con l'involucro).
- Tutti i cavi in ingresso e in uscita devono essere dimensionati correttamente in relazione all'alimentatore e devono essere collegati con la corretta polarità. Fig.3
- Il cablaggio dell'alimentatore dev'essere dotato di fusibili di portata adeguata.
- Dev'essere garantito un sufficiente raffreddamento. Fig.2
- Non introdurre alcun oggetto nel dispositivo.
- Il potenziometro di regolazione della tensione di uscita dev'essere azionato esclusivamente con un cacciavite isolato.
- Tenere lontano da acqua e fuoco.
- Il fusibile interno non è accessibile. Qualora questo fusibile interno si fosse bruciato, significa che l'alimentatore presenta un difetto interno e, per motivi di sicurezza, dev'essere spedito al distributore locale.
- Questo dispositivo è stato progettato per l'utilizzo in un ambiente pulito e asciutto.
- Il dispositivo dev'essere montato in un alloggiamento di protezione nell'applicazione finale. L'alimentazione non è accessibile quando l'apparecchiatura è in funzione.

Istruzioni per l'installazione

L'alimentatore può essere montato su una barra DIN da 35 mm conforme con le specifiche DIN EN 50022. Rispettare i requisiti relativi allo spazio di ventilazione che dev'essere presente sopra e sotto l'apparecchio. Fig.2

Il montaggio standard prevede i terminali di ingresso/uscita verso il basso.

Riciclaggio

L'unità contiene elementi adatti al riciclaggio e componenti che necessitano di criteri di smaltimento speciali. Siete pertanto invitati a verificare che l'apparecchio venga riciclato al termine del suo ciclo di vita.

Identificación de los componentes Fig.1

- Terminal de conexión de ingreso L
- Terminal de conexión de ingreso N
- Terminal de conexión de ingreso PE
- Terminal de conexión de salida —
- Terminal de conexión de salida —
- Terminal de conexión de salida +
- Terminal de conexión de salida +
- CCOK: colector abierto PNP

Trigger: 80-95% (modelos de 48V: máx. 5mA, otros: máx 10mA)

9. LED PRESENZACC

10. Potenciómetro de regulación de la tensión de salida

11. Accensione/spegnimento a distanza (generatore di corrente 10 mA)



- Не открывайте прибор!
- Перед установкой или проведением технического обслуживания убедитесь, что главный выключатель выключен и защищен от включения.
- Установка и ввод устройства в эксплуатацию должны осуществляться только квалифицированным персоналом.
- Никогда не работайте с устройством, находящимся под напряжением.
- Существует риск создания электрических дуг и поражения электрическим током, что может привести к гибели людей, тяжким телесным повреждениям или существенному повреждению имущества.
- Прибор должен подключаться к электросети в соответствии с требованиями национальных норм (например, VDE0100 и En50178). Все жилы проводов должны быть закреплены в клеммных колодках (Риск контакта с корпусом).
- Все входные и выходные провода должны быть надлежащим образом рассчитаны на работу с блоком питания и должны быть подключены с соблюдением правильной полярности. Fig.3
- Электропроводы блока питания должны быть надежно защищены плавкими предохранителями.
- Следует обеспечить надлежащее охлаждение прибора. Fig.2
- Не помещайте никакие предметы внутри устройства.
- Действии с потенциометром регулировки выходного напряжения разрешается выполнять только с помощью изолированной отвертки.
- Держите прибор вдали от огня и воды.
- Доступ к внутреннему плавкому предохранителю отсутствует. Если этот внутренний плавкий предохранитель перегорел, это означает, что блок питания имеет внутренний дефект, поэтому он, по соображениям безопасности, должен быть отправлен местному дистрибутору.
- Данное устройство предназначено для использования в чистом сухом помещении.
- Устройство должно быть помещено в кожух установки целевого назначения. Доступ к блоку питания во время работы отсутствует.

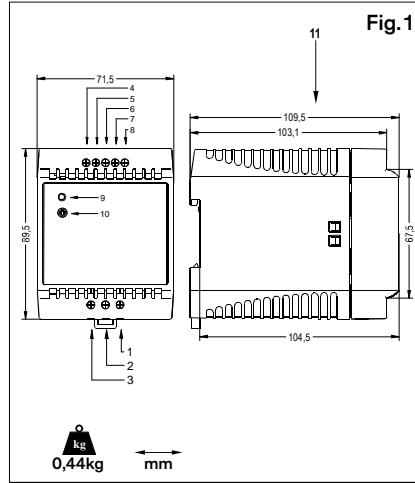


Fig.1

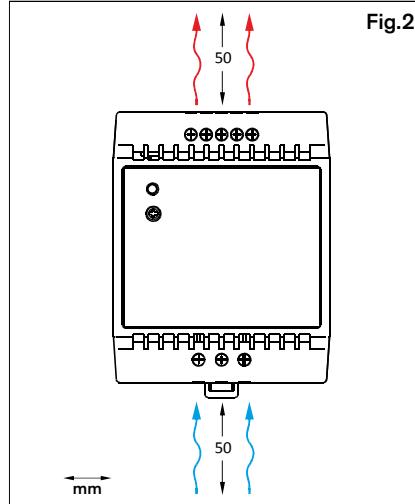


Fig.2



Industrial Power Supply

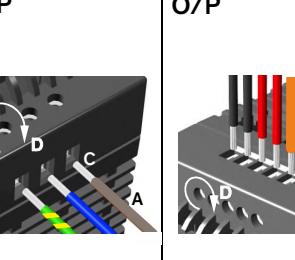


Fig.3

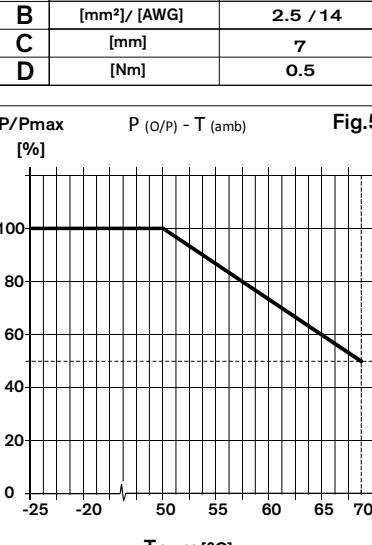


Fig.4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Код заказа		
	112	124	148
Номинальное входное напряжение	100 - 240 В пер. тока	130 - 300 В пер. тока	
Номинальный входной ток	2.0 - 1.1 A 2.6 - 1.4 A 2.4-1.3 A	2.0 - 1.1 A 2.6 - 1.4 A 2.4-1.3 A	
Рабочий диапазон входного напряжения	85 - 264 В пер. тока	90 - 375 пер. ток	
Диапазон частот входного напряжения	47 - 63 Hz	47 - 63 Hz	
Пусковой ток (115/230 В пер. тока)	20/40 A	20/40 A	
Номинальные характеристики автоматического выключателя	6 A / C	6 A / C	
Максимальная выходная мощность	96 W 120 W	96 W 120 W	
Выходное напряжение	12 V 24 V 48 V	12 V 24 V 48 V	
Максимальный выходной ток	8.0 A 5.0 A 2.5 A	8.0 A 5.0 A 2.5 A	
Диапазон регулировки выходного напряжения	12 - 24 - 48- 15 V 28.8 V 56 V	12 - 24 - 48- 15 V 28.8 V 56 V	
Типовой КПД (230 В пер. тока)	85% 87% 90%	85% 87% 90%	
Диапазон рабочих температур	-25°C до +70°C	-25°C до +70°C	
Отклонение выходной мощности от нормы — температура	2.5%/K при > 50°C	2.5%/K выше 50°C	
Отклонение выходной мощности от нормы — входное напряжение	2.5%/V ниже 100 пер. тока 1.0%/V ниже 130 VCC	2.5%/V ниже 100 пер. тока 1.0%/V ниже 130 пер. ток	
Класс защиты	Класс I	Класс I	
Степень защиты	IP20	IP20	
Ток утечки (макс.)	1.0 mA	1.0 mA	
Конфигурация сети	TN-S, TN-C, TT, IT	TN-S, TN-C, TT, IT	
Влажность	5 - 95%, без конденсации	5 - 95%, без конденсации	
Температура хранения	-25°C до +85°C	-25°C до +85°C	
Максимальная высота над уровнем моря	2000 м	2000 м	

Specifications can be changed without notice

Fig.5